

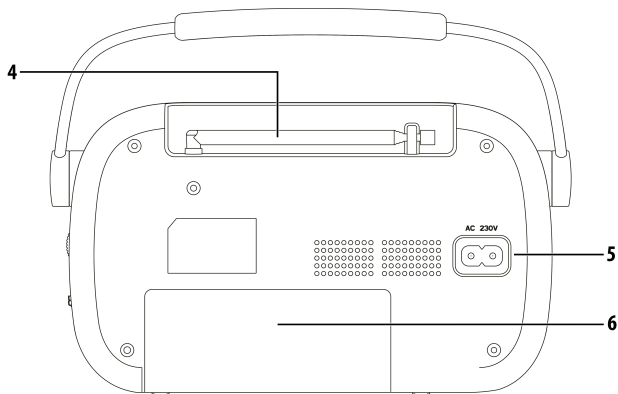
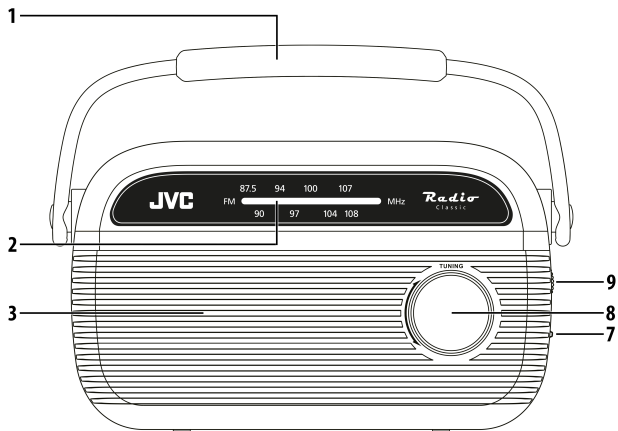
# JVC

- EN INSTRUCTION MANUAL
- CZ NÁVOD K POUŽITÍ
- PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
- SK NÁVOD NA POUŽITIE
- HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
- RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
- BG РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ



PORTABLE CLASSIC RADIO

**RA-E215Y**



## INTRODUCTION

- Thank you for buying our product.
- Please read through these operating instructions, so you will know how to operate your equipment properly. After you finished reading the instructions manual, put it away in a safe place for future reference.

## WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture. To avoid electrical shock, do not open the cabinet; refer servicing to qualified personnel only.

## SAFETY

### General

- Do not drop the device and do not expose it to liquid, moisture or humidity. These might lead to damage to the device.
- If the device is moved from a cold environment into a warmer one, do let it adapt to the new temperature before operate the device. Otherwise, it might lead to condensation and cause malfunctions in the device.
- Do not use the device in the dust environment as dust can damage the interior electronic components and lead to malfunctions in the device.
- Protect the device from strong vibrations and place it on stable surfaces.
- Do not attempt to disassembly the device.
- If the device is not using for a long period of time, disconnect it from the power supply by unplugging the power plug. This is to avoid the risk of fire.
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

### Battery handling and usage

- Only adults should handle battery. Do not allow a child to use this apparatus unless the battery cover is securely attached.
- Remove batteries if exhausted or if they will not be used again for a long period. The incorrect use of batteries can cause electrolyte leakage and will corrode the compartment or cause the batteries to burst, therefore:
  - Do not mix battery types, e.g. alkaline with zinc carbonate.
  - When inserting new batteries, replace all batteries at the same time.
- Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.

## PRODUCT OVERVIEW AND CONTROL BUTTONS

1. Handle
2. FM frequency
3. Speaker
4. FM antenna
5. AC socket
6. Battery compartment
7. Switch FM(ON)/OFF
8. Tuning control knob
9. VOLUME control knob

## GETTING STARTED

### Power Sources

Connect the AC power cord, or insert two D size batteries (not supplied) in accordance with the diagram in the battery compartment. Take care to observe the correct polarity (+/-).

*NOTE: Risk of product damage! Ensure that the power supply voltage corresponds to the voltage printed on the unit.*

### Antenna

Extend the telescopic antenna to its full length to get the best reception, or place the unit in an open location.

## BASIC OPERATIONS

### Power on/off

Switch **FM(ON)/OFF** to turn ON/OFF the device.

### Station selection

Turn the tuning control knob to select the frequency and station of choice.

### Volume

Rotate the **VOLUME** knob to adjust the volume.

## SPECIFICATION

Power supply	: AC 230V~50Hz
Power consumption	: 3 W
Battery operation	: 2 x LR20/D size (1,5 V)
FM Frequency range	: 87,5 - 108 MHz
Power Output	: 2 W
Dimensions	: 218 x 81 x 121 mm
Weight	: 465 g

**WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE TECHNICAL SPECIFICATIONS.**

### PACKAGE CONTENTS

Radio, power cord, user manual



**WARNING:** DO NOT USE THIS PRODUCT NEAR WATER, IN WET AREAS TO AVOID FIRE OR INJURY OF ELECTRIC CURRENT. ALWAYS TURN OFF THE PRODUCT WHEN YOU DON'T USE IT OR BEFORE A REVISION. THERE AREN'T ANY PARTS IN THIS APPLIANCE WHICH ARE REPARABLE BY CONSUMER. ALWAYS APPEAL TO A QUALIFIED AUTHORIZED SERVICE. THE PRODUCT IS UNDER A DANGEROUS TENSION.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THE PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

### **Disposal of old Electrical & Electronic Equipment**

**(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural

resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Hereby, ETA a.s. declares that the radio equipment type RA-E215Y is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.JVCAUDIO.cz/doc](http://www.JVCAUDIO.cz/doc)

## ÚVOD

- Děkujeme, že jste si zakoupili náš produkt.
- Přečtěte si prosím tento návod k obsluze, abyste věděli, jak správně zařízení používat. Po přečtení návodu k obsluze jej odložte na bezpečné místo pro budoucí použití.

## VAROVÁNÍ

Abyste zabránili nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte tento spotřebič dešti nebo vlhkosti. Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neotvírejte kryt přístroje. Údržbu svěřte pouze kvalifikovanému personálu.

## BEZPEČNOST

### Obecné

- Dbejte na to, abyste přístroj neupustili, a nevystavujte jej působení kapaliny, vlhkosti nebo vlhka. Mohlo by to vést k poškození zařízení.
- Pokud je zařízení přemístěno z chladného prostředí do teplejšího, nechte jej před zapnutím přizpůsobit se nové teplotě. V opačném případě by mohlo dojít ke kondenzaci a poruchám zařízení.
- Nepoužívejte zařízení v prašném prostředí, protože prach může poškodit vnitřní elektronické součásti a vést k poruchám zařízení.
- Chraňte přístroj před silnými vibracemi a umístěte jej na stabilní povrch.
- Nepokoušejte se zařízení rozebrat.
- Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, odpojte jej od zdroje napájení vytažením zástrčky ze zásuvky. Předejdete tím riziku požáru.
- Větrání by nemělo být omezováno zakrýváním větracích otvorů předměty, jako jsou noviny, ubrusy, záclony apod.
- Na přístroji by neměly být umístěny žádné zdroje otevřeného ohně, například zapálené svíčky.

### Manipulace s baterií a její používání

- S baterií by měli manipulovat pouze dospělí. Nedovolte dětem používat tento přístroj, pokud není bezpečně připevněn kryt prostoru pro baterie.
- Vyjměte baterie, pokud jsou vybité nebo pokud je nebudete delší dobu používat. Nesprávné použití baterií může způsobit únik elektrolytu a způsobit korozi prostoru nebo prasknutí baterií, proto:
  - Nemíchejte typy baterií, např. alkalické s uhličitanem zinečnatým.
  - Při vkládání nových baterií vyměňte všechny baterie najednou.
- Baterie obsahují chemické látky, a proto by měly být správně zlikvidovány.

## POPIS PŘÍSTROJE A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

1. Rukojeť
2. FM frekvence
3. Reprodukter
4. Anténa FM (teleskopická)
5. Zdířka pro napájení
6. Prostor pro baterie
7. Přepínač FM(ON)/OFF
8. Knoflík ovládání ladění
9. Knoflík ovládání hlasitosti

## ZAČÍNÁME

### Zdroje energie

Připojte síťový kabel nebo vložte dvě baterie velikosti D (nejsou součástí balení) podle schématu v prostoru pro baterie. Dbejte na správnou polaritu (+ / -).

*POZNÁMKA: Nebezpečí poškození přístroje! Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na přístroji.*

### Anténa

Pro dosažení nejlepšího příjmu vytáhněte teleskopickou anténu na celou její délku, nebo ji umístěte do otevřeného prostoru.

## ZÁKLADNÍ OVLÁDÁNÍ

### Zapnutí/vypnutí

Přepnutím FM(ON)/OFF zapnete/vypnete zařízení.

### Výběr stanice

Otáčením knoflíku ladění vyberte požadovanou frekvenci a stanici.

### Hlasitost

Otáčením knoflíku hlasitosti upravíte hlasitost.

## TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Napájení	: AC 230V~50Hz
Spotřeba energie	: 3 W
Provoz na baterie	: 2 x LR20/D (1,5 V)
Frekvenční rozsah FM	: 87,5 - 108 MHz
Výkon	: 2 W
Rozměry	: 218 x 81 x 121 mm
Hmotnost	: 465 g

**VYHRAZUJEME SI PRÁVO NA ZMĚNU TECHNICKÝCH SPECIFIKACÍ.**

### OBSAH BALENÍ

Rádio, napájecí kabel, návod k obsluze

Informace o výrobku a servisní síti najdete na internetové adrese [www.JVCAUDIO.cz](http://www.JVCAUDIO.cz)



**VAROVÁNÍ:** NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY, KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.



NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ. PE SÁČEK ODKLÁDEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. SÁČEK NENÍ NA HRANÍ. NEPOUŽÍVEJTE TENTO SÁČEK V KOLÉBKÁCH, POSTÝLKÁCH, KOČÁRCÍCH NEBO DĚTSKÝCH OHRÁDKÁCH.

### Likvidace starých elektrických a elektronických zařízení

(Vztahuje se na Evropskou unii a evropské země se systémy odděleného sběru)



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Tímto ETA a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení RA-E215Y je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.JVCAUDIO.cz/doc](http://www.JVCAUDIO.cz/doc)

## WPROWADZENIE

- Dziękujemy za zakup naszego produktu.
- Prosimy o przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi, aby dowiedzieć się, jak prawidłowo obsługiwać sprzęt. Po przeczytaniu instrukcji obsługi odłóż ją w bezpieczne miejsce, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

## OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem, nie należy tego urządzenia wystawiać na działanie deszczu lub wilgoci. Aby uniknąć porażenia prądem, nie otwieraj obudowy i zlecaj czynności serwisowe wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi.

## BEZPIECZEŃSTWO

### Informacje ogólne

- Nie upuszczaj urządzenia i nie narażaj go na działanie cieczy, wilgoci lub innych czynników. Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Jeżeli urządzenie zostanie przeniesione z zimnego otoczenia do cieplejszego, przed uruchomieniem urządzenia należy pozwolić mu na dostosowanie się do nowej temperatury. W przeciwnym razie może dojść do kondensacji pary wodnej, co może spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia w środowisku zapyłonym, ponieważ kurz może uszkodzić wewnętrzne elementy elektroniczne i doprowadzić do nieprawidłowego działania urządzenia.
- Należy chronić urządzenie przed silnymi wibracjami i stawiać je na stabilnych powierzchniach.
- Nie należy podejmować prób demontażu urządzenia.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy okres czasu, należy odłączyć je od zasilania poprzez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka. Ma to na celu uniknięcie ryzyka pożaru.
- Upewnij się, że wentylacja nie jest utrudniona przez zakrycie otworów wentylacyjnych przedmiotami, takimi jak gazety, obrusy, zasłony itp.
- Na urządzeniu nie wolno stawiać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

### Obsługa i użytkowanie baterii

- Tylko dorośli powinni wymieniać baterie. Nie pozwalaj dzieciom używać tego urządzenia, jeżeli pokrywa baterii nie jest prawidłowo przymocowana.
- Wyjmij baterie, jeżeli są rozładowane lub jeżeli nie będą ponownie używane przez długi czas. Nieprawidłowe użycie baterii może spowodować wyciek elektrolitu i spowodować korozję komory lub doprowadzić do wybuchu baterii, dlatego:
  - Nie mieszaj typów baterii, np. alkalicznych z cynkowo-węglowymi.
  - Wkładając nowe baterie, wymień wszystkie baterie w tym samym czasie.
- Baterie zawierają substancje chemiczne, dlatego należy je odpowiednio utylizować.

## PRZEGLĄD PRODUKTU I PRZYCISKI STERUJĄCE

1. Rękojeść
2. Częstotliwość FM
3. Głośnik
4. Antena FM (teleskopowa)
5. Gniazdo AC
6. Komora baterii
7. Przełącznik FM(ON)/OFF
8. Pokrętko regulacji strojenia
9. Regulacja głośności za pomocą pokrętki

## PIERWSZE KROKI

### Źródła zasilania

Podłącz przewód zasilający prądem zmiennym lub włóż dwie baterie rozmiaru D (nie znajdują się w zestawie) zgodnie z rysunkiem w komorze baterii. Zwróć uwagę na prawidłową biegunowość (+/-).

*UWAGA: Ryzyko uszkodzenia produktu! Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na urządzeniu.*

### Antena

Wysuń antenę teleskopową na pełną długość, aby uzyskać najlepszy odbiór lub umieść urządzenie w otwartej przestrzeni.

## PODSTAWOWE OPERACJE

### Włączanie/wyłączanie zasilania

Przełącz FM(ON)/OFF, aby włączyć/wyłączyć urządzenie.

### Wybór stacji

Obróć pokrętkę strojenia, aby wybrać żądaną częstotliwość i stację.

### Głośność

Obróć pokrętkę VOLUME, aby wyregulować głośność.

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Zasilanie	: AC 230V~50Hz
Pobór mocy	: 3 W
Zasilanie bateryjne	: 2 x LR20/D (1,5 V)
Zakres częstotliwości FM	: 87,5 - 108 MHz
Moc wyjściowa	: 2 W
Wymiary	: 218 x 81 x 121 mm
Waga	: 465 g

**ZASTRZEGAMY SOBIE PRAWO DO ZMIANY SPECYFIKACJI TECHNICZNYCH.**

### ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Radio, przewód zasilający, instrukcja obsługi

Więcej informacji dotyczących urządzenia oraz serwisu znajduje się na naszej stronie internetowej [www.JVCAUDIO.pl](http://www.JVCAUDIO.pl)



**OSTRZEŻENIE:** ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORĄŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA.** TOREBKĘ Z PE POŁOŻYĆ W MIEJSCU BĘDĄCYM POZA ZASIĘGIEM DZIECI. TOREBKA NIE SŁUŻY DO ZABAWY! TEGO WORKA NIE NALEŻY UŻYWAĆ W KOŁYSKACH, ŁÓŻECZKACH, WÓZKACH LUB KOJCACH DZIECIĘCYCH.

### **Utylizacja zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki)**



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Niniejszym ETA a.s. oświadcza, że sprzęt radiowy typu RA-E215Y spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod poniższym adresem internetowym: [www.JVCAUDIO.cz/doc](http://www.JVCAUDIO.cz/doc)

## ÚVOD

- Ďakujeme, že ste si kúpili náš produkt.
- Prečítajte si, prosím, tento návod na obsluhu, aby ste vedeli, ako správne zariadenie používať. Po prečítaní návodu na obsluhu ho odložte na bezpečné miesto na budúce použitie.

## VAROVANIA

Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte tento spotrebič dažďu alebo vlhkosti. Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neotvárajte kryt prístroja. Údržbu zverte iba kvalifikovanému personálu.

## BEZPEČNOSŤ

### Všeobecné

- Dbajte na to, aby vám prístroj nespadol, a nevystavujte ho pôsobeniu kvapaliny, vlhkosti alebo vlhka. Mohlo by to viesť k jeho poškodeniu.
- Ak zariadenie premiestnite z chladného prostredia do teplejšieho, nechajte ho pred zapnutím prispôbiť sa novej teplote. V opačnom prípade by mohlo dôjsť ku kondenzácii a poruchám zariadenia.
- Nepoužívajte zariadenie v prašnom prostredí, pretože prach môže poškodiť vnútorné elektronické súčasti a viesť k poruchám zariadenia.
- Chráňte prístroj pred silnými vibráciami a umiestnite ho na stabilný povrch.
- Nepokúšajte sa zariadenie rozoberať.
- Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, odpojte ho od zdroja napájania vytiahnutím zástrčky zo zásuvky. Predídete tým riziku požiaru.
- Vetranie by nemalo byť obmedzované zakrývaním vetracích otvorov predmetmi, ako sú noviny, obrusy, záclony a pod.
- Na prístroji by nemali byť umiestnené žiadne zdroje otvoreného ohňa, napríklad zapálené sviečky.

### Manipulácia s batériou a jej používanie

- S batériou by mali manipulovať iba dospelí. Nedovoľte deťom používať tento prístroj, ak nie je bezpečne pripevnený kryt priestoru pre batérie.
- Vyberte batérie, ak sú vybité alebo ak ich nebudete dlhšie používať. Nesprávne použitie batérií môže spôsobiť únik elektrolytu a spôsobiť koróziu priestoru alebo prasknutie batérií, preto:
  - Nemiešajte typy batérií, napr. alkalické s uhličitanom zinočnatým.
  - Pri vkladaní nových batérií vymeňte všetky batérie naraz.
- Batérie obsahujú chemické látky, a preto by mali byť správne zlikvidované.

## OPIS PRÍSTROJA A OVLÁDACÍCH PRVKOV

1. Rukoväť
2. FM frekvencia
3. Reprodukter
4. Anténa FM (teleskopická)
5. Otvor pre napájanie
6. Priestor pre batérie
7. Prepínač FM(ON)/OFF
8. Gombík ovládania ladenia
9. Gombík ovládania hlasitosti

## ZAČÍNAME

### Zdroje energie

Pripojte sieťový kábel alebo vložte dve batérie veľkosti D (nie sú súčasťou balenia) podľa schémy v priestore pre batérie. Dbajte na správnu polaritu (+ / -).

*POZNÁMKA: Nebezpečenstvo poškodenia prístroja! Uistite sa, že napájacie napätie zodpovedá napätiu uvedenému na prístroji.*

### Anténa

S cieľom dosiahnuť čo najlepší príjem vyťahnite teleskopickú anténu na celú jej dĺžku alebo ju umiestnite do otvoreného priestoru.

## ZÁKLADNÉ OVLÁDANIE

### Zapnutie/vypnutie

Prepnite FM(ON)/OFF, aby ste zariadenie zapli/vypli.

### Výber stanice

Otáčaním gombíka ladenia vyberte požadovanú frekvenciu a stanicu.

### Hlasitosť

Otáčaním gombíka hlasitosti upravíte hlasitosť.

## TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Napájanie	: AC 230V~50Hz
Spotreba energie	: 3 W
Prevádzka na batérie	: 2 x LR20/D (1,5 V)
Frekvenčný rozsah FM	: 87,5 - 108 MHz
Výkon	: 2 W
Rozmery	: 218 x 81 x 121 mm
Hmotnosť	: 465 g

**VYHRADZUJEME SI PRÁVO ZMENIŤ TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE.**

### OBSAH BALENIA

Rádio, napájací kábel, užívateľská príručka

Informácie o výrobku a servisnej sieti nájdete na internetovej adrese [www.JVCAUDIO.sk](http://www.JVCAUDIO.sk)



**VAROVANIE:** NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY. V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.



NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA. PE VRECKO ODKLADAJTE MIMO DOSAHU DETÍ. VRECKO NIE JE NA HRANIE. NEPOUŽÍVAJTE TOTO VRECÚŠKO V KOLÍSKACH, POSTIEĽKACH, KOČÍKCH ALEBO DETSKÝCH OHRÁDKACH.

### Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení

**(Vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)**



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku.

Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Týmto ETA a.s. prehlasuje, že typ rádiového zariadenia RA-E215Y je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie prehlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.JVCAUDIO.cz/doc](http://www.JVCAUDIO.cz/doc)

## BEVEZETÉS

- Köszönjük, hogy termékünket választotta!
- A készülék megfelelő kezelésének elsajátítása érdekében, kérjük, hogy olvassa végig a Használati útmutatót. Miután elolvasta az útmutatót, a későbbi használat érdekében biztonságos helyen őrizze azt meg.

## FIGYELMEZTETÉS

A tűz-, illetve áramütésveszély elkerülése érdekében ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességnek. Az áramütés elkerülése érdekében ne nyissa meg a készülékházat; a szervizelés kizárólag szakképzett személyzettel végeztesse.

## BIZTONSÁG

### Általános információk

- Ne ejtse le a készüléket, és ne tegye azt ki folyadék, nedvesség vagy pára hatásának! Ezek a készülék károsodását okozhatják.
- Ha a készüléket hideg környezetből melegebbe helyezi át, hagyja, hogy alkalmazkodjon az új hőmérséklethez, mielőtt működtetné azt. Ellenkező esetben páralecsapódás alakulhat ki, ami a készülék meghibásodását okozhatja.
- Ne használja a készüléket poros környezetben, mivel a por károsíthatja a belső elektronikus alkatrészeket, és a készülék meghibásodását okozhatja.
- Óvja meg a készüléket az erőteljes rezgésektől, és helyezze azt stabil felületre.
- Ne kísérelje meg szétszerelni a készüléket!
- Ha huzamosabb ideig nem használja a készüléket, a tápcsatlakozó kihúzásával válassza azt le a tápellátásról. Ezzel elkerülhető a tűzveszély.
- Ne akadályozza a szellőzést a szellőzőnyílások olyan tárgyakkal történő letakarásával, mint például újság, terítő, függöny stb.!
- Ne helyezzen nyílt lángforrást, például meggyújtott gyertyát a készülékre!

### Az elemek kezelése és felhasználása

- Kizárólag felnőttek kezelhetik az elemeket. Ne engedje meg gyermekek számára a készülék használatát, ha az elemtartó rekesz fedele nincs szorosan a helyére rögzítve!
- Távolítsa el az elemeket, ha lemerültek, vagy ha huzamosabb ideig nem használja fel azokat újra. Az elemek szakszerűtlen használata elektrolitszivárgást okozhat, és korrodálhatja az elemtartó rekeszt, vagy az elemek felrobbanását okozhatja, ezért:
  - Ne használjon eltérő típusú, például alkáli és cink-karbonát elemeket!
  - Új elemek behelyezésekor az összes elemet egyszerre cserélje ki.
- Az elemek vegyi anyagokat tartalmaznak, ezért az ártalmatlanításuk szakszerűen végzendő el.

## A TERMÉK ÁTTEKINTÉSE ÉS A KEZELŐGOMBOK ISMERTETÉSE

- |                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| 1. Fogantyú                 | 6. Elemtartó           |
| 2. FM frekvencia            | 7. Kapcsoló FM(ON)/OFF |
| 3. Hangszóró                | 8. Hangoló gomb        |
| 4. FM antenna (teleszkópos) | 9. Hangerő             |
| 5. AC aljzat                |                        |

## KEZDŐ LÉPÉSEK

### Áramforrások

Végezze el a váltakozó áramú tápkábel csatlakoztatását, vagy helyezzen be két db D méretű elemet (nem tartozék) az elemtartóban lévő diagramnak megfelelően! Ügyeljen a helyes polarításra (+/-).

*MEGJEGYZÉS: Termékkárosodás veszélye! Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik a készüléken feltüntetett feszültséggel.*

### Antenna

A legjobb vétel érdekében húzza ki a teleszkópos antennát teljes hosszában, vagy helyezze a készüléket nyitott helyre.

## ALAPVETŐ MŰVELETEK

### Be-/kikapcsolás

A FM(ON)/OFF kapcsolóval kapcsolja be/ki a készüléket.

### Állomásváltás

Forgassa a hangoló gombot a kívánt csatorna kiválasztásához!

### Hangerő

Forgassa a VOLUME gombot a hangerő beállításához.

## TECHNIKAI SPECIFIKÁCIÓK

Tápegység	: AC 230V~50Hz
Energiafogyasztás	: 3 W
Elemes működés	: 2 x LR20/D méretű (1,5 V)
FM frekvenciatartomány	: 87,5 - 108 MHz
Teljesítmény	: 2 W
Méretek	: 218 x 81 x 121 mm
Súly	: 465 g

## FENNTARTJUK A JOGOT A MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK MEGVÁLTOZTATÁSÁRA.

### CSOMAGOLÁS TARTALMA

Rádió, tápkábel, használati útmutató



**FIGYELEM:** TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON

SAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTÉG ALATT VAN.



FULLADÁSVESZÉLY. TARTSA A PE ZACSKÓT GYERMEKEKTŐL ELZÁRT HELYEN. A ZACSKÓ NEM JÁTEKSZER. NE HASZNÁLJA EZT A ZACSKÓT BÖLCSŐKBEN, KISÁGYAKBAN, BABAKOCSIKBAN, VAGY GYEREK JÁRÓKÁKBAN.

### **Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)**



Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék

újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a hozzátartozó hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!

Ezáltal az ETA a.s. kijelenti, hogy a RA-E215Y típusú rádióberendezések megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: [www.JVCAUDIO.cz/doc](http://www.JVCAUDIO.cz/doc)

## INTRODUCERE

- Vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru.
- Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni de utilizare, astfel încât să știți cum să utilizați corect echipamentul. După ce ați terminat de citit manualul de instrucțiuni, puneți-l într-un loc sigur pentru a-l consulta ulterior.

## AVERTIZARE

Pentru a preveni pericolul de incendiu sau de electrocutare, nu expuneți acest aparat la ploaie sau umezeală. Pentru a evita electrocutarea, nu deschideți carcasa aparatului; solicitați efectuarea de operațiuni de service numai de către personalul calificat.

## SIGURANȚĂ

### General

- Nu scăpați pe jos dispozitivul și nu-l expuneți la lichide, umezeală sau umiditate. Aceste acțiuni ar putea duce la deteriorarea dispozitivului.
- Dacă dispozitivul este mutat dintr-un mediu rece într-un mediu mai cald, lăsați-l să se adapteze la noua temperatură înainte de a utiliza dispozitivul. În caz contrar, acest lucru poate duce la condens și poate cauza defecțiuni ale dispozitivului.
- Nu utilizați dispozitivul în medii cu praf, deoarece praful poate deteriora componentele electronice din interior și poate duce la defecțiuni ale dispozitivului.
- Protejați dispozitivul de vibrațiile puternice și amplasați-l pe suprafețe stabile.
- Nu încercați să dezamblați dispozitivul.
- Dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată de timp, deconectați-l de la sursa de alimentare cu energie electrică prin deconectarea fișei de alimentare. Această acțiune se efectuează pentru a evita riscul de incendiu.
- Ventilația nu trebuie să fie împiedicată prin acoperirea orificiilor de ventilație cu articole, cum ar fi ziare, fețe de masă, perdele etc.
- Pe aparat nu trebuie amplasate surse de flacără deschisă, cum ar fi lumânări aprinse.

### Manipularea și utilizarea bateriilor

- Numai persoanele adulte trebuie să manipuleze bateriile. Nu permiteți unui copil să utilizeze acest aparat, cu excepția cazului în care capacul compartimentului pentru baterii este atașat în siguranță.
- Scoateți bateriile dacă sunt descărcate sau dacă nu vor mai fi utilizate pentru o perioadă lungă de timp. Utilizarea incorectă a bateriilor poate provoca scurgeri de electroliti și va coroda compartimentul sau poate provoca spargerea bateriilor, prin urmare:
  - Nu amestecați tipurile de baterii, de exemplu baterii alcaline cu baterii cu carbonat de zinc.
  - Când introduceți baterii noi, înlocuiți toate bateriile în același timp.
- Bateriile conțin substanțe chimice, astfel că trebuie eliminate în mod corespunzător.

## PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI ȘI BUTOANELE DE CONTROL

1. Mâner
2. Frecvență FM
3. Difuzor
4. Antenă FM (telescopică)
5. Priză de curent alternativ
6. Compartiment pentru baterii
7. Comutator FM(ON)/OFF
8. Buton de control al reglajului
9. Buton de control al volumului

## NOȚIUNI DE BAZĂ

### Surse de alimentare

Conectați cablul de alimentare de c.a. sau introduceți două baterii de mărimea D (nu sunt furnizate) în conformitate cu diagrama din compartimentul pentru baterii. Asigurați-vă că respectați polaritatea corectă (+/-).

*NOTĂ: risc de deteriorare a produsului! Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii imprimate pe unitate.*

### Antenă

Extindeți antena telescopică pe toată lungimea acesteia pentru a obține cea mai bună recepție sau amplasați unitatea într-o locație deschisă.

## OPERAȚIUNI DE BAZĂ

### Pornire / oprire alimentare

Comutați FM(ON)/OFF pentru a porni/opri dispozitivul.

### Selectarea postului

Rotiți butonul de control al reglajului pentru a selecta frecvența dorită și postul dorit.

### Volumul

Rotiți butonul al volumului pentru a regla volumul.

## SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare	: AC 230V~50Hz
Consum de energie	: 3 W
Alimentarea de la baterii	: 2 x LR20/D (1,5 V)
Gama de frecvențe FM	: 87,5 - 108 MHz
Putere de ieșire	: 2 W
Dimensiuni	: 218 x 81 x 121 mm
Greutate	: 465 g

**NE REZERVĂM DREPTUL DE A MODIFICA SPECIFICAȚIILE TEHNICE.**

### CONȚINUTUL AMBALAJULUI

Radio, cablul de alimentare, manual de utilizare

Informații despre produs și despre rețeaua de puncte de service pot fi găsite la adresa de internet [www.JVCAUDIO.ro](http://www.JVCAUDIO.ro)



**AVERTIZARE:** NU UTILIZAȚI ACEST PRODUS LĂNGĂ APĂ, ÎN ZONE UMEDE, PENTRU A EVITA INCENDIUL, VĂTĂMAREA CORPORALĂ SAU ELECTROCUTAREA. OPRIȚI ÎNTOTDEAUNA PRODUSUL CÂND NU ÎL UTILIZAȚI SAU ÎNAINTE DE O REVIZIE. ÎN ACEST APARAT NU EXISTĂ PIESE CARE SĂ POATĂ FI REPARATE DE CĂTRE CLIENT. APELAȚI

ÎNTOTDEAUNA LA UN SERVICE CALIFICAT AUTORIZAT. PRODUSUL SE AFLĂ SUB O TENSIUNE PERICULOASĂ.



PENTRU A EVITA PERICOLUL DE SUFOCARE, NU LĂSAȚI PUNGA DIN PLASTIC LA ÎNDEMÂNA BEBELUȘILOR ȘI A COPIILOR. NU UTILIZAȚI ACEASTĂ PUNGĂ ÎN PATURI OBIȘNUITE, PATURI PENTRU COPII, CĂRUCIOARE PENTRU COPII SAU ȚARCURI PENTRU COPII. ACEASTĂ PUNGĂ NU ESTE O JUCĂRIE.

### **Eliminarea echipamentelor electrice și electronice uzate**

**(valabilă în țările Uniunii Europene și în alte țări europene cu sisteme de colectare separate)**



Acest simbol aflat pe produs sau pe ambalajul produsului indică faptul că acest produs nu trebuie tratat drept deșeu menajer. În schimb, produsul trebuie predat la punctul de colectare aplicabil pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și asupra sănătății umane care altfel ar putea fi cauzate de manipularea inadecvată a deșeurilor acestui produs. Reciclarea

materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale. Pentru informații mai detaliate privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria locală, serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

Prin prezenta, ETA a.s. declară că echipamentul radio de tip RA-E215Y este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă Internet: [www.JVCAUDIO.cz/doc](http://www.JVCAUDIO.cz/doc)

## ВЪВЕДЕНИЕ

- Благодарим Ви, че закупихте нашия продукт.
- Моля, прочетете изцяло това Ръководство за експлоатация, за да знаете как да работите правилно с апарата. След като прочетете Ръководството за експлоатация, го поставете на сигурно място за бъдещи справки.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да предотвратите риска от пожар или електрически удар, не излагайте апарата на дъжд или влага. За да избегнете електрически удар, не отваряйте корпуса на апарата; оставете обслужването му само на квалифициран специалист.

## СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### Общи указания

- Не изпускайте апарата и не го излагайте на въздействие от течности, влажна среда и влажен въздух. Това може да предизвика повреда на апарата.
- Ако апаратът бъде преместен от студено място в по-топло, оставете го да се приспособи към новата температура, преди да го включите за работа. В противен случай кондензираната влага може да доведе до повреда или неправилна работа на апарата.
- Не ползвайте апарата в прашна среда, тъй като прахът може да повреди електронните елементи във вътрешността му и да доведе до неправилна работа.
- Предпазвайте апарата от силни вибрации и го поставяйте на стабилни повърхности.
- Не се опитвайте да разглобявате апарата.
- Ако апаратът няма да се ползва дълго време, го изключете от мрежовото захранване, като откочите адаптера му от мрежовия контакт. Целта е да се избегне риска от пожар.
- Уверете се, че охлаждането на апарата не е възпрепятствано от закриване на отворите за вентилация с предмети като вестници, покривки за маса, завеси и др. подобни.
- Върху апарата не трябва да се поставят източници на открит пламък като запалени свещи.

### Ползване и работа с батериите

- Само пълнолетни лица трябва да работят с батериите. Не позволявайте на дете да ползва този апарат, освен ако капакът на отсека за батерии е здраво закрепен.
- Извадете батериите, ако са изтощени или ако няма да се ползват дълго време. Неправилното ползване на батериите може да предизвика протичане на електролита им, последвано от корозия на отсека или ще причини възпламеняването им. Затова:
  - Не смесвайте типа на батериите, например алкални с въглеродно-цинкови.
  - Когато поставяте нови батерии, заменяйте едновременно всички стари с нови.
- Батериите съдържат химически вещества, затова изтощени те трябва да бъдат изхвърляни правилно.

## ОПИСАНИЕ НА УРЕДА И ЕЛЕМЕНТИТЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

1. Дръжка
2. FM (УКВ) честота
3. Високоговорител
4. FM (УКВ) антена (телескопична)
5. Гнездо за мрежовия кабел
6. Отсек за батериите
7. Превключвател FM(ON)/OFF
8. Ръкохватка за настройка на радиостанция
9. Ръкохватка за настройка на силата на звука

## ДА ЗАПОЧНЕМ

### Източници на захранване

Включете мрежовия кабел на апарата в стенен мрежов контакт или поставете две батерии размер D (не са в комплекта), като спазвате ориентацията им според схемата. Внимавайте да спазите правилната им полярност (+/-).

*БЕЛЕЖКА: Риск от повреда на апарата! Уверете се, че напрежението на мрежовия контакт съответства на напрежението, отпечатано на апарата.*

### Телескопична антена

Изтеглете телескопичната антена докрай, за да получите най-добро приемане или поставете апарата на открито.

## ОСНОВНИ ДЕЙСТВИЯ

### Включване/Изключване на апарата

Превключете FM(ON)/OFF, за да включите/изключите устройството.

### Избор на радиостанция

С ръкохватката за настройка на радиостанции изберете желаната честота и радиостанция.

### Сила на звука

Завъртете ръкохватката VOLUME (Сила на звука), за да установите желана сила на звука.

## ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мрежово захранване	: AC 230V~50Hz
Консумирана мощност	: 3 W
Работа на батерии	: 2 x LR20/ D размер (1,5 V)
Честотен диапазон в режим УКВ (FM)	: 87,5 - 108 MHz
Изходна мощност	: 2 W
Размери	: 218 x 81 x 121 mm
Тегло припл.	: 465 g

## ЗАПАЗВАМЕ ПРАВОТО СИ ЗА ПРОМЕНИ В ТЕХНИЧЕСКИТЕ СПЕЦИФИКАЦИИ.

### СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

Радиоапарат, захранващ кабел, ръководство за експлоатация

Информация за продукта и сервисната мрежа може да бъде намерена на Интернет адрес [www.JVCAUDIO.bg](http://www.JVCAUDIO.bg)



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** НЕ ПОЛЗВАЙТЕ ТОЗИ УРЕД БЛИЗО ДО ВОДА ИЛИ ВЛАЖНИ МЕСТА, ЗА ДА СЕ ИЗБЕГНЕ ВЪЗПЛАМЕНЯВАНЕ ИЛИ НАРАНЯВАНЕ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР. ВИНАГИ ИЗКЛЮЧВАЙТЕ УРЕДА КОГАТО НЕ ГО ПОЛЗВАТЕ ИЛИ ПРЕДИ СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ. В ТОЗИ УРЕД НЯМА ЧАСТИ, КОИТО МОГАТ ДА БЪДАТ РЕМОНТИРАНИ ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ. ВИНАГИ СЕ ОБЪРЩАЙТЕ КЪМ УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗ С КВАЛИФИЦИРАН ПЕРСОНАЛ. УРЕДЪТ СЕ ЗАХРАНВА ОТ ОПАСНО НАПРЕЖЕНИЕ.



ЗА ДА СЕ ИЗБЕГНЕ ОПАСНОСТТА ОТ ЗАДУШАВАНЕ, ДРЪЖТЕ ПЛАСТМАСОВАТА ЧАНТА ДАЛЕЧ ОТ БЕБЕТА И ДЕЦА. НЕ ПОЛЗВАЙТЕ ТАЗИ ЧАНТА В ДЕТСКИ КОШЧЕТА, ДЕТСКИ КОЛИЧКИ ИЛИ ДЕТСКИ КОШАРКИ. ТАЗИ ЧАНТА НЕ Е ИГРАЧКА.

### **Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (Приложимо в Европейския съюз и други европейски страни с разделно събиране на отпадъците)**



Този символ върху продукта или опаковката му показва, че продуктът не трябва да се счита за домашен отпадък. Той трябва да бъде предаден в подходящ пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Когато изхвърлите този продукт екологично правилно, ще помогнете за предотвратяване на потенциално негативните последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха били причинени при неправилно изхвърляне на продукта.

Рециклирането на материалите ще помогне за запазване на природните ресурси. За по-подробна информация по рециклирането на този продукт, можете да се свържете със съответната служба на общината или службата по чистотата на града или магазина, от който сте закупили продукта.

С настоящето, ETA a.s. декларира, че радиоустройството тип RA-E215Y съответства на Директива на ЕС 2014/53/EU. Пълният текст на Декларацията за съответствие с директивите на ЕС е достъпен на следния Интернет адрес: [www.JVCAUDIO.cz/doc](http://www.JVCAUDIO.cz/doc)

# JVC

This product is manufactured and distributed exclusively by **ETA a.s.**,  
serviced and warranted by its designated partner.

**"JVC"** is the trademark of **JVCKENWOOD Corporation**,  
used by such company under license.

Výrobce/Producer: ETA a. s., náměstí Práce 2523, 760 01, Zlín, CZ